

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 75 (1949)
Heft: 52

Artikel: Schweizer Woche in Bern
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-488889>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neujahrsrätsel

1	2	3	4	5	6	7	8	9	12	14	16	18	20	22	23
									10	13	15	17	19	21	11

Waagrecht: 1 ein «Krampf» für den Apathischen; 2 spiegelt sich in der Weißen Elster in Thüringen; 3 ???; 4 ???; 5 «Explosivmittel» im Käsekessel; 6 Generalsekretär der UNO; 7 Keimtöter; 8 «Zwischenhändler» der Langfingerzünftler; 9 wie nennt man den neuseeländischen Schnepfenstrauß?; 10 Rappen der Skandinavier; 11 auf den Schiffsplanken heimisches «Raubtier» (kann den Pelz an- und ablegen!); 12 «herzhaft» Furcht (Vorsicht!); 13 «Kruppmörte!»; 14 Rabenheim; 15 debattiert über Trumans Anträge; 16 kann eine Maus der Frau entlocken; 17 ??????; 18 «Patientenbier»; 19 ertönt bei einer Tessiner Trauung.

Senkrecht: 1 symbolisiert das Füllhorn als Neujahrswunsch an alle; 2 Tessiner Autozeichen; 3 Autozeichen der Stadt des Roten Kreuzes; 4 chem. Zeichen von Selen; 5 von Gnäus; 6 und von Helium; 7 «Grieben» der Steinkohlen; 8 Radon des Chemikers; 9 da fühlt sich auch der Backfisch wohl; 10 ???; 11 Centimes der Japaner; 12 Verwandte des Tobels; 13 ?? i ?????; 14 Europäertitel in einem asiatischen Wunderland; 15 Töpfer- und Komponisten-«Zöglung»; 16 auch Autozeichen der Jurassier; 17 im Gebiet von welchem Berg haben die Amerikaner unlängst die Arche Noah gesucht?; 18 abgekürzter Wasserschwerenöter; 19 ??????; 20 Verzierung aus der Komponistenwerkstatt; 21 laut, abgekürzt; 22 Bewohner des Abendlandes und z.T. der Neuen Welt; 23 Artikel.

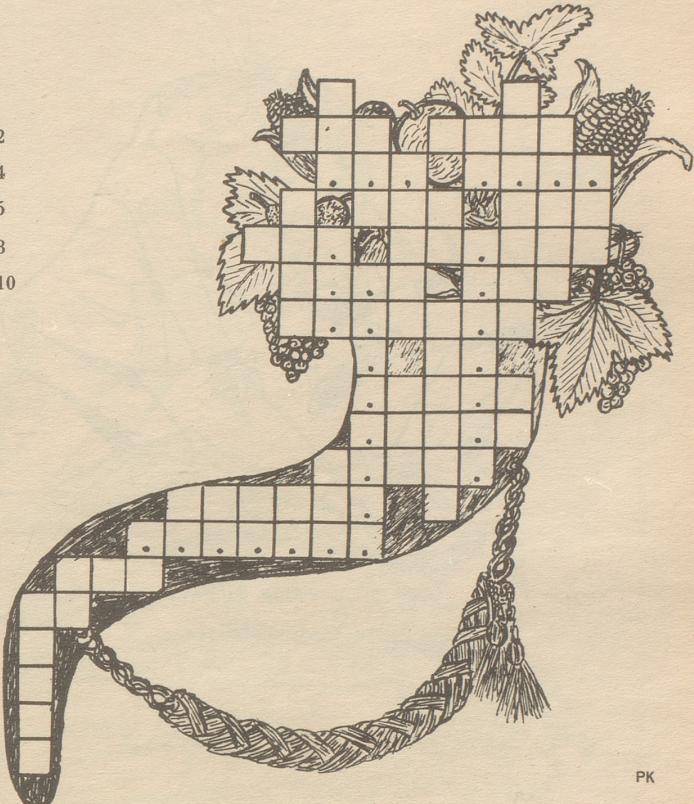
Kreuzworträtsel Nr. 51. Auflösung: «Sorge dafür, dass zuerst in Dir Friede wredet!»

Waagrecht: 1 HL, 2 Dumm, 3 Kaugummi, 4 Sorge, 5 Asthma, 6 BP, 7 Son, 8 Dacapo, 9 dass, 10 Ufa, 11 Tito, 12 Strafe, 13 Ref., 14 Eisspeisen, 15 zuerst, 16 oe, 17 Ei, 18 Art, 19 in, 20 Karst, 21 Runse, 22 Bar, 23 Brandmal, 24 NB, 25 Clubsaal, 26 Jammtal, 27 Fe, 28 HB, 29 Art, 30 Esten, 31 Kinn, 32 Bu, 33 Orte, 34 Eiferer, 35 Reh, 36 Gaebris, 37 Caritas, 38 Friede, 39 werde, 40 Ida.

Senkrecht: 1 BL, 2 Og, 3 Ur, 4 Kaufkraft, 5 Fez, 6 Arbeiter, 7 dafür, 8 Nebi, 9 Maat, 10 Eisbahn, 11 Reh, 12 Scier, 13 Trab, 14 Eid, 15 Statist, 16 Al, 17 Bise, 18 Kompost, 19 in, 20 auf, 21 Pharao, 22 dir, 23 Echo, 24 Lug, 25 Spur, 26 Matura, 27 Gebete, 28 Tram, 29 Erwin, 30 Du, 31 Rio, 32 Ulme, 33 Ried, 34 Mumm, 35 Dasein, 36 Esq., 37 Trab, 38 MM, 39 Safe, 40 Ns, 41 RT, 42 Rad, 43 Mimosen, 44 Ente, 45 Esel, 46 NS, 47 Ban.

1 2
3 4
5 6
7 8
9 10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

1 2 3 4 5 6 7 8 9 12 14 16 18 20 22 23
11 10 13 15 17 19 21



PK

Mensch, was du tust, bedenk' das End,

O Tannenbaum

O Tannabom, o Tannabom,
jez gids denn Konkorenz!
Bescht nüd alee im Liechterglanz,
of allne Siite brönnts.

Vor Joor ond Tag hend Groß ond Chlii
si gfreut diheim im Chreis;
o Tannabom, seb ischt vobii,
jez goods per Schii off d Reis.

De Soo ond d Töchter zöchid us
zom Weekendpolverschnee;
fö d Goofe geds e Woche drus,
de Chreschtgom zöllt nütz mee.

Wenns hönderscht Chezli abebrönnt
ischt d Motter no alee,
ond froged, eb off dera Wölt
no rechti Wienacht see. — Bisch

Schweizer Woche in Bern

Alter Mann am Kiosk eines Marroni-händlers: «I hätt gärn für zwee Franke Cheschtele.»

Marroni-händler: «Jä gärn.»

Käufer: «Si das Cheschtele us em Tessin?»

Marroni-händler: «Nei, die chöme us Italie.»

Käufer: «De wott i se nid; gät mer zwe Banane.»



Die nordamerikanische Freiheitsstatue offeriert:
«Coca-Cola» und
«Vom Winde verweht».

II Travaso

Zur Jahreswende

Das alte Jahr verläßt die Stadt,
Mit bangem Unbehagen,
Wendet es still das letzte Blatt,
Als wollte es uns fragen;

Warum die roten Potentaten,
Die komiformen Muster-Knaben,
Mit ihren braven Heilssoldaten,
Gewehr und Kolben nötig haben;

Warum die Stachanow-Eliten
Im Laufschritt ihre Hosen knöpfen,
Bei ihrem Wettlauf mit dem Frieden
So viele Handgranaten klöpfen;

Warum die roten Hähne krähn,
Der alte Götz von Berlichingen
Und alle, die noch aufrecht stehn,
Ihr Weekend im Ural verbringen;

Warum die titotalen Zecken,
Mit ihrem nicht konformen Grind,
Gegen den roten Stachel lecken,
Trotz dem so scharfen Gegenwind;

Warum die nicolchosenen Vögel,
Und alle PdA-Kosaken,
Mit Hab und Gut, mit Kind und Kegel,
Nicht endlich ihre Koffer packen?

Der Weg zum Paradies ist weit,
es wäre allerhöchste Zeit!

Rudolf Acker